

Universiteterne og de kunstneriske uddannelsesinstitutioner

## **Justering af engelsksprogede universitets- og diplomingeniøruddannelser**

I forbindelse med Uddannelses- og Forskningsministeriets dialog om tilpasning af tilgangen af engelsksprogede studerende til universitetsuddannelser og universiteternes udbud af diplomingeniøruddannelser er der rejst spørgsmål vedrørende mulighederne for omlægning af engelsksprogede uddannelser til dansk, herunder behov for prækvalifikation, varsling af ændrede adgangskrav samt mulighed for mere sprogligt blandede uddannelser.

### **Mulighed for omlægning til dansksprogede udbud**

Der skal ikke ansøges om prækvalifikation, når en eksisterende engelsksproget uddannelse omlægges til dansk – uddannelsesinstitutionerne skal blot orientere Styrelsen for Forskning og Uddannelse herom, jf. § 23, stk. 2, i akkrediteringsbekendtgørelsen.

Omlægningen kan ske til næstkommende optag, så længe der endnu ikke er åbnet for tilmelding til uddannelsen på det tidligere udbudssprog.

Alle studerende på den eksisterende engelsksprogede uddannelse skal have en rimelig mulighed for at færdiggøre deres uddannelse, dvs. de skal have mulighed for at få deres 3 prøvforsøg, og der skal være mulighed for, at de kan gennemføre uddannelsen på den normerede studietid plus minimum et halvt år.

Styrelsen gør opmærksom på, at en engelsksproget kandidatuddannelse som helt klart udgangspunkt ikke kan skifte udbudssprog til dansk, hvis den bacheloruddannelse som giver retskrav til kandidatuddannelsen er engelsksproget. Det skyldes, at en studerendes retskrav ikke kan gøres betinget af, at den studerende består en danskprøve for at blive optaget på den kandidatuddannelse, som den studerende har retskrav på optagelse på.

### **Mulighed for mere sprogligt blandede udbud**

Mulighederne for mere sprogligt blandede uddannelser er ligeledes blevet drøftet på dialogmøderne.

Efter styrelsens hidtidige praksis skal alle obligatoriske fagelementer på en dansksproget uddannelse udbydes på dansk. Styrelsen har dog accepteret, at ét enkelt obligatorisk fagelement udbydes på engelsk.

14. november 2018

### **Styrelsen for Forskning og Uddannelse**

Jura

Bredgade 40  
1260 København K  
Tel. 3544 6200  
Fax 3544 6201  
sfu@ufm.dk  
www.ufm.dk

CVR-nr. 1991 8440

Sagsbehandler  
Anders Bau Truelsen  
Tel. 72 31 86 69  
bau@ufm.dk

Ref.-nr.  
18/055178-01

For at understøtte uddannelsernes relevans for det danske samfund tillader Styrelsen for Forskning og Uddannelse imidlertid, at universiteterne udbyder obligatoriske dansksprogede fagelementer på engelsksprogede bachelor- og kandidatuddannelser. Tilladelsen omfatter også de kunstneriske uddannelsers kunstneriske bachelor- og kandidatuddannelser.

For herudover at understøtte universiteternes muligheder for at opretholde et højt niveau af internationalisering ved omlæggelse af engelsksprogede uddannelser til dansk tillader Styrelsen for Forskning og Uddannelse endvidere, at universiteterne udbyder flere obligatoriske engelsksprogede fagelementer på dansksprogede bachelor- og kandidatuddannelser. Tilladelsen omfatter også de kunstneriske uddannelsers kunstneriske bachelor- og kandidatuddannelser.

Den enkelte uddannelse skal dog fortsat have en overordnet sproglig identitet. Andelen af obligatoriske fagelementer på et andet sprog end uddannelsens udbudssprog skal således udgøre mindre end halvdelen af uddannelsens obligatoriske fagelementer. Det bemærkes, at valg af undervisningssprog skal ske af faglige eller relevansmæssige grunde. Dette gælder for både dansksprogede og for engelsksprogede uddannelser.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

I forhold til valgfag skal den enkelte studerende ved hvert modul af uddannelsen, som udgøres af et valgfag, altid have mulighed for at vælge mellem to eller flere valgfag på uddannelsens udbudssprog. Herudover kan uddannelsesinstitutionen fortsat udbyde valgfag på et andet sprog end uddannelsens udbudssprog.

I forhold til universiteternes udbud af diplomingeniøruddannelser tillader styrelsen endvidere, at der kan indføres obligatoriske fagelementer på et andet sprog end uddannelsens udbudssprog så længe størstedelen af de obligatoriske fagelementer, ud over praktik og den afsluttende opgave, udbydes på uddannelsens udbudssprog. Valgfag kan fortsat udbydes på et andet sprog end uddannelsens udbudssprog, såfremt de studerende også har mulighed for at vælge mellem flere valgfag på uddannelsens udbudssprog.

Ændring af sproget på en uddannelses obligatoriske fagelementer vil som udgangspunkt være en væsentlig ændring af studieordningen, hvorfor der bl.a. skal fastsættes overgangsregler for de studerende, jf. § 34, stk. 4, i bekendtgørelse om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen), § 16, stk. 2, i bekendtgørelse om uddannelser ved de videregående kunstneriske uddannelsesinstitutioner på Uddannelses- og Forskningsministeriets område og § 10, stk. 3, i bekendtgørelse om uddannelserne til professionsbachelor som diplomingeniør. Dette betyder, at allerede optagne studerende skal have mulighed for at færdiggøre uddannelsen efter den gældende studieordning, dvs. som uddannelsen var, inden uddannelsens sproglige indhold blev ændret.

#### **Varsling af skærpede adgangskrav og skærpede krav til danskkundskaber**

Indførelse af obligatoriske dansksprogede fagelementer på engelsksprogede bachelor- og kandidatuddannelser samt på kunstneriske bachelor- og kandidatuddannelser vil medføre, at uddannelsesinstitutionen skal sikre, at alle ansøgere vil kunne få et tilstrækkeligt fagligt udbytte af de nye obligatoriske fag på dansk.

Dette kan ske enten ved at indføre Dansk A som adgangskrav, eller ved at uddannelsesinstitutionen benytter sig af muligheden for på baggrund af en konkret, faglig vurdering at kræve, at udenlandske ansøgere eller ansøgere med et udenlandsk adgangsgrundlag senest inden studiestarten skal have bestået studieprøven i dansk eller have dokumenteret tilsvarende kundskaber i dansk.

Styrelsen ændrer bacheloradgangsbekendtgørelsen, således at det bliver muligt at indføre Dansk A som adgangskrav til engelsksprogede bacheloruddannelser og kunstneriske bacheloruddannelser.

For bacheloruddannelser skal skærper af de specifikke adgangskrav normalt varsles med mindst 2 år, før de får virkning, jf. § 4, stk. 3, 2. pkt., i bacheloradgangsbekendtgørelsen. Det er således allerede muligt at indføre et adgangskrav om Dansk A med et varsel på mindre end 2 år. Det samme er gældende for universiteternes udbud af diplomingeniøruddannelser, jf. § 2, stk. 2, i bekendtgørelse om adgang til erhvervsakademiuddannelser og professionsbacheloruddannelser.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

For kandidatuddannelser skal skærper af adgangskrav varsles med mindst 1 år, før de får virkning, jf. § 2, stk. 3, i kandidatadgangsbekendtgørelsen. For at give universiteterne mulighed for at realisere den ønskede justering af optaget i 2019 fraviger Uddannelses- og Forskningsministeriet denne varslingsregel, således at universiteterne kan indføre Dansk A som adgangskrav til kandidatuddannelser for sommeroptaget 2019. Det bemærkes, at fravigelsen ikke gælder for eventuelle ønsker om indførelse af Engelsk A på dansksprogede kandidatuddannelser som følge af ønske om indførelse af obligatoriske engelsksprogede fagelementer på dansksprogede uddannelser. Fravigelsen gælder alene ved indførelse af Dansk A som adgangskrav.

Uddannelsesinstitutionerne kan på baggrund af en konkret, faglig vurdering kræve, at udenlandske ansøgere eller ansøgere med et udenlandsk adgangsgrundlag, der er omfattet af §§ 2 og 2 a i lov om danskuddannelse til voksne udlændinge m.fl., senest inden studiestarten skal have bestået studieprøven i dansk eller have dokumenteret tilsvarende kundskaber i dansk, jf. § 8 i bacheloradgangsbekendtgørelsen, § 6 i kandidatadgangsbekendtgørelsen og § 8 i bekendtgørelse om adgang til erhvervsakademiuddannelser og professionsbacheloruddannelser. Hvis uddannelsesinstitutionerne allerede fra sommeroptaget 2019 begynder at stille krav herom som følge af, at der fra dette optag måtte være indført obligatoriske fagelementer på dansk på en engelsksproget uddannelse, kræver det ikke en varslings.

Alle ansøgere skal tydeligt informeres på uddannelsesinstitutionernes hjemmesider og på optagelse.dk, om de eventuelle ændrede adgangskrav.

### **Dublering af uddannelser og parallelsproglige linjer**

Uddannelsesinstitutionerne kan søge uddannelses- og forskningsministeren om prækvalifikation og godkendelse med henblik på at dublere en eksisterende uddannelse på et nyt udbudssprog. Hvis den fagligt set samme uddannelse udbydes på både dansk og engelsk, kan uddannelsesinstitutionerne fastsætte antallet af studiepladser på de to uddannelser således, at tilgangen til den engelsksprogede

uddannelse reduceres, uden at det berører tilgangen til den dansksprogede uddannelse.

Universiteterne har herudover mulighed for at oprette sproglige linjer inden for rammerne af én uddannelse, dvs. udbyde den fagligt set samme uddannelse på f.eks. både dansk og engelsk inden for rammerne af én uddannelse.

Såfremt et universitet ønsker at oprette en sådan ny parallelsproglig linje på en eksisterende bachelor- eller kandidatuddannelse, vil denne nye linje være at betragte som en dublering af en eksisterende uddannelse, hvorfor linjen skal prækvalificeres. Optagelse sker særskilt til den pågældende parallelsproglige linje, og en ansøger til en sådan parallelsproglig linje på engelsk skal derfor ikke opfylde et danskkrav for at blive optaget på den engelsksprogede linje. Dette gælder dog ikke for universiteternes udbud af diplomingeniøruddannelser, hvor universiteterne alene har mulighed for at udbyde den fagligt set samme uddannelse på et nyt udbudssprog, dvs. som en selvstændig uddannelse, ligesom det ikke gælder for kunstneriske bachelor- og kandidatuddannelser.

Styrelsen for Forskning og  
Uddannelse

Med venlig hilsen



Anders Bau Truelsen  
Fuldmægtig